

# HERALDO ALAVÉS

Año III.

Oficinas: Estación 36

Diario independiente

Vitoria—Miércoles 12 de Agosto de 1903

Periódico de la tarde

Imprenta Moderna 45 y 47

Número 763

## Lo de siempre

No escarmentamos. Hace poco una catástrofe en Cenico, que llena de sangre el río y de luto la Rioja; ayer una catástrofe en París; hoy la podemos tener en cualquier parte. Pero ¿tienen la culpa de eso los gobiernos?

La tienen tanto que bien puede decirse que todos la tenemos; los que gobiernan porque sacrifican el bien general al propio interés en casos demasiado frecuentes; los gobernados porque les dejamos hacer poniendo en sus manos lo que ni siquiera a nosotros mismos pertenece en el orden moral.

¿Hay culpabilidades en esos terribles accidentes ó son inevitables accidentes de la vida humana en los que no alcanzarán las culpas á nadie?

Es indudable que todo lo que pasa mal, aunque dentro de la realidad del orden el mal es inevitable, pasa por culpas que todo el fatalismo no puede disculpar.

¿Cuanto tiempo hace que decimos, que sabemos, que la generalidad de las empresas explotadoras no tienen para nada en cuenta los intereses del público y sacrifican á su ambición las vidas cuando pueden ser cangeadas por billetes?

Sería difícil recordar la fecha, porque tenemos las hojas todas del almaque cubiertas de borrones negros y las fechas no se pueden leer.

Un día el incendio de un teatro en el que las gentes perecen abrasadas por que las puertas no se abren hacia afuera; otro día un barco que se hunde en las aguas por salir sin el aprovisionamiento ni las condiciones debidas; después un tren que salta por un puente llevando contra reglamento doble tracción. De la catástrofe horrible de París nada de incurias ó deficiencias se ha dicho todavía, pero aunque no las haya habido, el triste suceso nos hace recordar estos otros y hablamos sin referirnos á ninguno de ellos, pero lamentando todos y tratando de que se corte la negra cadena de los que pueden venir.

No es, como ya hemos dicho, que creamos que toda la culpa sea de los gobiernos; pero ellos quieren ponerse á la cabeza de la nación y asumen por consiguiente la cuenta de responsabilidades que las víctimas tienen el derecho de pedir.

Es preciso que los gobernantes se convenzan de una vez de que hay algo más en que pensar que en hacer juegos retóricos de envenenadas puñaladas personales ó pasear en el galonado coche los falsos programas y acaso las bajezas no tan falsas.

Hay que tender la mano al pobre, hay que evitar los dolores, hay que amparar al pueblo, y puesto que su tutoría se busca hay que tratar de evitar todos esos males que con tan frecuencia le aquejan.

Si los muertos no hablan, algún día sus sombras ensangrentadas se alzarán pidiendo con sus manos crispadas la justa venganza, y ¡ay de aquel á quien toquen! que la espada de oro del uniforme si no cuelga de un cinto honrado no ha de poder defenderse de la impalpable espada de la justicia.

1175 **Dinero**  
Por alhajas y objetos, y á militares en servicio activo.—Calle del Sur 6—2.º

## ESCARCEOS

De las pocas cosas que nos quedaban ya de las ferias, se nos están marchando ya las últimas.

Los elefantes del circo nos han dado ya su mudo adiós, después de habernos sacado con ayuda de la visible trompa las pesetillas del bolsillo.

Dentro de poco ya no tendremos más que la fuente mineral y otras distracciones por el estilo.

Y únicamente del bullicio atronador de la feria, quedarán los tambores y cornetas no rotos todavía, que no serán muchos, pero que parecen demasiados todavía.

En los trenes van saliendo los rezagados; en las calles no se encuentran apenas caras nuevas; la población ha vuelto ya á su aspecto normal.

El trabajo y los quehaceres, á los que parece que después de fiestas se entra con cierta pereza, están en todo su vigor.

Se acabaron las fiestas, decididamente.

Lo que no se acaba todavía son los robos, ó las tentativas.

La vida es así, y si como dice el dicho la mala yerba en cualquier parte echa raíces, no hay luz que al apagarle no deje su poquillo de carbón.

Antes de que pase la oportunidad, y sin que esto represente distinguidos entre la clase obrera, que en el concurso dejé tan bien sentado en verdaderos primeros artísticos e industriales el pabellón del trabajo, nos complacemos al mismo tiempo que prolongamos nuestro aplauso á la clase en general, en hacer constar la satisfacción con que todos en general hemos visto los adelantos de los chicos del Hospicio.

Es el único aplauso que podemos particularizar, por referirse á criaturas que viven sin otro amparo que el calor de la caridad bendita, y porque enaltece también á quienes sacrifican su vida á su cuidado y su educación.

## CHIRIVITAS

Para el HERALDO

Va á aparecer un decreto de jóvenes delincuentes, que es, como quien dice, un veto, á los ratas competentes.

Estos, del arte en la meta, dicen que van á timar, los hierros de la Gaceta para empezarse á enmendar.

En Valencia y en la imprenta del Rayo, diario de allí, ha caído, según se cuenta, un trueno atroz por que sí.

Da esta noticia desmayo en tiempos de libertad. ¿El trueno acabando al rayo? ¿Como corre la maldad!

En la Corte los cocheros protestan de los tranvías por los hechos lastimeros ocurridos estos días.

Así unos y otros se aferran á su gremio y su tesón y entre tanto nos enterran ¡pero nos dan la razón!

M. DE LOS R.

1187 **Chalet** Se vende amueblado, con su jardín, situado en el Paseo de la Florida núm. 4 Para informes dirigirse al Notario don Vicente González, Estación número 6. 12-5

## PAMPLONA

(De nuestro corresponsal)  
CONFERENCIA TELEFÓNICA  
á las 4 tarde

### Comisión

La Comisión de la Diputación foral que como le dije ayer ha de ir á Vitoria para dejar ultimado el asunto del Manicomio Vasco-Navarro, se trasladará desde esa capital á Madrid para gestionar de la traslación de los restos mortales del fundador del Manicomio don Fermín Daoiz, desde la Corte al cementerio de Pamplona.

En esta estarán hasta que en el manicomio se habilite la cripta donde han de quedar definitivamente.

### Vacantes

La Diputación anuncia vacantes varias plazas de escribientes auxiliares dotadas con mil pesetas.

Apenas se ha conocido esta mañana por "El Eco", han sido muchos los que se han dirigido á aquellas oficinas pidiendo informes.

Se les ha facilitado á todos copia del programa.

El plazo para solicitarlas espira el 30 de Noviembre.

Los ejercicios serán el día dos de Diciembre.

### Otra Comisión

Han sido designados los Diputados señores Goizueta y Oras para que representando á la Diputación provincial cumplimenten al Rey en San Sebastián.

Aquellos señores saldrán dentro de ocho ó diez días.

### El concurso

Aumenta considerablemente el entusiasmo por el concurso agrícola de Tafalla.

Aunque aun no ha contestado es seguro que á él asistirá el Ministro de Agricultura señor Gasset, accediendo á la invitación que se le ha hecho.

### Ejercicios

Esta mañana á las once y media han terminado los ejercicios para la provisión de la plaza de músico mayor del Regimiento de América.

De los seis opositores que ayer quedaron se han retirado cuatro.

Los que se disputan pues la plaza son dos, un músico de primera del propio Regimiento llamado Venancio del Hoyo y otro también de primera de un batallón de Cazadores.

El ejercicio de hoy ha sido dirección, en el cual ambos opositores han quedado muy bien.

El coronel presidente me ha dicho que hasta las siete no se hará pública la calificación.

### Indefenso

La Guardia Civil de Echarrri Aranz ha detenido por sospecho á un individuo llamado Genaro Esparza.

Al ser cacheado, se le han ocupado nada menos que diez y ocho armas de fuego.

### Los presos

En las cárceles de la provincia hay el día de hoy 116 reclusos.

### MARIPOSAS

Para el HERALDO ALAVÉS

En Alicante se ha incendiado el monte público de San Miguel de las Salinas, que es por cierto la segunda vez que se incendia.

El fuego se ve desde unos veinte kilómetros de distancia.

Nada, que dentro de poco no van á quedarle al desdichado país, no digo yo los montes, ni siquiera las papeletas.

Cerca de Zaragoza saltaron ayer cuatro ladrones un coche de primera, robando á una señora el reloj y una cantidad importante en metálico.

La señora dió parte á la Guardia civil, en la estación próxima al lugar

del robo, y los guardias pudieron detener á tres de los ladrones.

¿Y el cuarto?  
¡Con los cuartos!...

La tremolina que se armó en la noche del día diez en el local de la Agrupación Escolar Republicana ha sido mayúscula.

Celebraban el aniversario de la toma de las Tullerías pero parecía aquello la toma de las carbonerías mismas.

¡Un cisco como el jollin!

Vitoriano Alava.

## Santos y Religiosos

### Alaveses (I)

#### LXI.

Landázuri sin embargo, impresionado por las palabras de Waddingo, dudó y no puso la biografía en sus varones ilustres, y don Martín de los Heros (2) negó resultadamente fuera alavés y al final de este capítulo expondremos sus argumentos y los de sus impugnadores.

Entre todas las biografías que de tan notable literato han venido á nuestras manos ninguna tan perfecta, tan hermosa y tan bien trazada como la publicada en el tomo I, núm. 2, página 33 de la *Revista vascongada*, correspondiente al día 29 de Enero de 1847. Fué su autor el ilustre escritor alavés, tan verídico y serio en cuanto á historia se refiere, cuanto erudito y notable crítico literario don Francisco Juan de Ayala.

Muy pocos serán los que conozcan hoy como escritor á este venerable anciano; escasísimos los que hayan leído sus notables artículos referentes á la vía romana, á la dominación de los romanos en las provincias vascongadas, y á las antigüedades romanas, publicados en el periódico *El Iurio* y en la *Revista vascongada*; raros los que hayan saboreado sus "Apuntes sobre la literatura con aplicación á España," su estudio bellísimo sobre "Las novelas, la moral y las costumbres privadas," y muchos más que pudiéramos citar y que demuestran en él un grado de cultura, una asiduidad en el estudio y una claridad de inteligencia tan grandes, que solo ellos son suficientes para crear una sólida fama de literato y escritor distinguido.

Nosotros, que hemos tenido la grata satisfacción de leer uno por uno los trabajos publicados por don Francisco Juan de Ayala, cuando aún estaba en la primavera de su vida, si antes lo consideráramos como ilustre hijo de este noble solar, por los indudables servicios que prestó á la provincia y ciudad en su vida oficial, hoy la reputamos como uno de los escritores más doctos que han existido en nuestra provincia en el siglo XIX.

Y dispense el lector esta digresión hija del cariño grandísimo que profesamos á todos los que con sus méritos han sabido enaltecer al país vasco.

Es indudable que entre todos los escritos de Ayala uno de los que más caracterizan su estilo es la biografía de Fr. Antonio de Guevara, y aun á trueque de hacer palidecer más y más las que nuestra pluma ha trazado en esta obra, á la manera que un sol brillante y esplendente amortigua y anula los destellos de otra luz de menor potencia luminosa, tomaremos del referido escrito los más salientes períodos:

### Rotura

Al pasar esta mañana el coche del Arzobispo por junto á la Administración de correos, se ha salido del eje una de las ruedas.

Por fortuna ni el señor Arzobispo ni su secretario que le acompañaba han sufrido lesión alguna.

### La diputación

Varios diputados y el Presidente accidental de la Diputación han estado á visitar á la colonia escolar en Lecina.

La colonia se compone de 96 niños todos los cuales se encuentran en muy buen estado de salud.

### Los Carteles

Se espera que el de este año sea muy lucido, pues aunque no se ha abierto concurso, es seguro que además de Oliver presenten bocetos distinguidos pintores.

### Ladrón original

Un sujeto dedicase desde hace algún tiempo á robar relojes á las gentes del campo y jornaleros.

Son ya muchos los que procedentes de sus robos hay en las oficinas del Gobierno á disposición de sus dueños.

### Fallecimiento

Ha fallecido la señora doña Hipólita Recarte, esposa de don Jenaro Cheta, director del Canal Imperial.

1081 **PÉRDIDA**  
De un brillante de una sortija. A quien lo presente en la Administración de este periódico se le agradecerá y gratificará.

### Mendiluce

Nuestro querido amigo y compañero don Constante Mendiluce, que figuraba como aspirante á la carrera Jurídica militar con el número uno, ha ingresado en dicho cuerpo. Muy cariñosamente felicitamos al director del *Heraldo de Guipúzcoa*, al cual deseamos prosperidades en la carrera en la que ingresó hace años después de brillantes ejercicios de oposición.

El señor Mendiluce con su vastísima ilustración y su excepcional laboriosidad deja entre nosotros un recuerdo imperecedero. En esta casa, en la que por mucho tiempo compartió con nosotros las espinosas tareas periodísticas, así como en la redacción del *Heraldo de Guipúzcoa*, donde tan brillantes muestras de su talento ha dado, sentiremos mucho la ausencia del amigo afectuoso y del compañero intachable.

### VICENTE GZ. DE ECHÁVARRI.

(Continuará.)

## ZARAGOZA

(De nuestro corresponsal)  
CONFERENCIA TELEFÓNICA  
á las 4'10 tarde

### Arrollado

Telegrafan de Morata de Jalón que en el kilómetro 273 de la vía del ferrocarril, ha sido arrollado un individuo junto al paso á nivel que hay en aquel sitio.

Llamábase el desdichado Gregorio Jaraba Vallejo.

Tenia 53 años, era jornalero y sordo.

A esta última circunstancia se achaca su desgraciada suerte.

(1) Del tomo VI de *Alaveses Ilustres*, no publicado.

(2) Fué el primer académico de la Historia que poseyó la medalla núm. 35 desde 5 de Marzo de 1847 á 14 de igual mes de 1859 en que falleció.

### Huesca

Dicen de Huesca que ha resultado muy lucida y brillante la fiesta de la jota.

Han obtenido en ella muchos aplausos el tenor Aineto y el niño Juanito Pardo.

Han ganado premios entre las rondallas, la Montañesa, y de las bandas la del Regimiento de Galicia.

### Reunion

Ha habido hoy reunión magna para la organización del festival de Octubre de los coros Clavé.

Dícese que entre el gobernador militar y el Alcalde ha habido algún pequeño rozamiento por la forma en que estaban redactadas las invitaciones á la Junta celebrada hoy.

Dichas invitaciones no han satisfecho acaso del todo al Capitán general.

### Santa Clara

En la Iglesia de Madres Capuchinas se ha celebrado solemne función dedicada á Santa Clara, estando el sermón á cargo de un Padre Capuchino de la Residencia de Híjar.

### En la Seo

En La Seo ha habido también solemne función, con el mismo objeto, predicando el elocvente orador don Joaquín González.

### Triduo

Mañana comenzará en la Iglesia de San Pablo, el que se celebra con gran pompa y afluencia de fieles todos los años en igual tiempo.

El día 16, se celebrará la fiesta con procesión, misa y el sermón correspondiente.

### Rotura

Al pasar esta mañana el coche del Arzobispo por junto á la Administración de correos, se ha salido del eje una de las ruedas.

Por fortuna ni el señor Arzobispo ni su secretario que le acompañaba han sufrido lesión alguna.

### La diputación

Varios diputados y el Presidente accidental de la Diputación han estado á visitar á la colonia escolar en Lecina.

La colonia se compone de 96 niños todos los cuales se encuentran en muy buen estado de salud.

### Los Carteles

Se espera que el de este año sea muy lucido, pues aunque no se ha abierto concurso, es seguro que además de Oliver presenten bocetos distinguidos pintores.

### Ladrón original

Un sujeto dedicase desde hace algún tiempo á robar relojes á las gentes del campo y jornaleros.

Son ya muchos los que procedentes de sus robos hay en las oficinas del Gobierno á disposición de sus dueños.

### Fallecimiento

Ha fallecido la señora doña Hipólita Recarte, esposa de don Jenaro Cheta, director del Canal Imperial.

1145 **Gabinete Odontológico**  
de  
**E. LLANO**  
CIRUJANO DENTISTA  
Plaza Nueva 26  
**Bilbao**  
(De nuestro corresponsal)  
CONFERENCIAS TELEFÓNICAS  
á las 3'30 tarde

### Los andaluces

La colonia andaluza de esta capital ha invitado al diputado antequerano señor Romero Robledo, á la inauguración de los locales de la sociedad.

El exministro será también invitado al banquete.

Registrándose la coincidencia de que los cuatro matadores de toros que han de actuar los días en que la colonia celebra su fiesta son también andaluces, serán asimismo invitados al banquete.

### Viva el rumbo

Las mulillas para el arrastre de los toros en las corridas generales de este año, lucirán unas elegantes mantillas bordadas en plata.

Para que el rumbo sea completo, el hebillaje y accesorios de los arrees serán también de plata.

### Ha muerto

Esta mañana ha fallecido en el hospital el niño Amadeo Vicente Laza, que, como les comunicó, fué arrollado por el tranvía de Luchana á su paso por las Arenas.

### El día

El día de hoy es bochornoso.

Hace un calor asfixiante y las temperaturas son de próxima tormenta.

### Los Toros

Mañana serán llevados á la plaza de Vista Alegre los toros de Benjumea, Mieras, Muruvcos y Anastasio Marlin.

### Comisión

Los señores Aresti, presidente de la Diputación, Bilbao Alcalde, y Olavarría Diputado provincial, saldrán

Del Excelentísimo señor General Gobernador militar de la plaza, interesando se designe una comisión que en unión de la nombrada por el ramo de Guerra, tenga una reunión para convenir las primeras bases para construir un cuartel que sirva de alojamiento al Regimiento de Caballería Cazadores de Arlabán.—Se designa á los señores Elio, Zárate y Yera, con la condición de que no hagan sino oír las proposiciones del ramo de Guerra, y sin poder concertar base alguna, sin antes dar cuenta al Ayuntamiento.

Del señor Vice-presidente de la Comisión provincial, desestimando el recurso de alzada interpuesto por don Isidoro Sáenz de la Fuente, contra acuerdo del Ayuntamiento, por lo cual, se concedió á la Junta administrativa del pueblo de Armentia, autorización para aprovechar la arena procedente de la extracción de cascajo hecha por el señor Sáenz de La Fuente, para arreglo del primero y segundo trozo de la carretera de Vitoria á Miranda.—El Ayuntamiento queda enterado.

(Entra en el salón el señor Subijana.)

El estado de la Caja municipal, según Contaduría, acusa una existencia de 122.663'84 pesetas.

Resumen del producto de los arbitrios en la semana del 3 al 9 del corriente: 18.475'72 pesetas.

Dictámen de la comisión de Obras, informando la instancia de don Ricardo L. de Urquía, solicitando la devolución de la fianza prestada para responder de las obras de cerramiento de pared y verja de la huerta y patio del Hospital civil de Santiago.—Se accede á lo solicitado.

—Idem de don Braulio Martínez, solicitando autorización para reformar los huecos de la planta baja de la casa número 60 de la calle de la Zapatería.—Se autoriza.

—Moción de los señores Regidores en funciones de antiguos Regidores, acompañando dictamen pericial de reconocimiento de los uniformes construidos para el personal del ramo de Arbitrios.—Se aceptan por estar conformes al modelo.

—Se aprueba el expediente del concurso de ganado celebrado el día 6 del actual.

Pasan á la Ordenación de Pagos varias cuentas y libranzas, aprobadas.

Se concede licencia al empleado don Genaro Egaña para atender al restablecimiento de su salud.

Pasa á la comisión de Hacienda una instancia de la guardia municipal don Claudio García, que solicita algún recurso para atender al restablecimiento de la afección que padece á la vista.

—Se autoriza al Montero Mayor señor Herrero, para que en vista de las deficiencias notadas en los uniformes de la Guardia municipal nocturna, vea de arreglar el asunto en la forma que crea conveniente á los intereses municipales.

—A petición del señor Zárate se constituye el Ayuntamiento en sesión secreta, para tratar del asunto del señor Calvache, ó sea en lo referente á la cesión de terreno para ensanche de la calle de Fray Francisco de Vitoria.

1144 **PIANOS**  
**CHASSAIGNE FRÈRES**  
y otras acreditadas marcas.  
Venta y alquiler á precios reducidos.  
Sucesor de la Casa García de Bilbao.  
Sur, 26, principal

## REMITIDO

Sr. Director del HERALDO ALAVÉS.

Muy señor mío: Vuelvo á contestar, en legítima defensa, á otro remitido que en el periódico de ayer aparece inserto con la firma de don Segundo Gutiérrez, y dando por terminada esta polémica, de ningún interés para los lectores, diré que me ratifico y sostengo cuanto consigné en mi remitido-contestación, negando toda veracidad á las afirmaciones que en los suyos hace el señor Gutiérrez.

Para probar éstas, apela el señor Gutiérrez al testimonio *irreprochable* de su hijo y compañero; para las mías, además de mi testimonio, existen dos personas honradas y sin tacha legal, que afortunadamente han presenciado todos los hechos sostenidos; ahora la opinión, teniendo en cuenta las circunstancias, conducta, moralidad y valor de los testimonios de cada una de ellas, juzgue y falle.

Si parece absurdo que la prensa admita en sus columnas escritos que se refieren á cuestiones puramente personales y que pueden y deben ventilarse en distinta forma, más inverosímil parece que el señor Gutiérrez emplee para sostener una supuesta incorrección y una supuesta falta de atención, frases y palabras tan injuriosas é indignas de toda persona á quien hay que suponer alguna ilustración, aunque no sea más que por el título que posee, frases y palabras que quizás haya que ventilar en otro terreno.

Se atrevería el señor Gutiérrez á considerarme cómplice del robo de dinero que su hijo llevó á efecto? No me extrañaría; porque al afirmar que yo sabía que los jóvenes trataban de marchar furtivamente, que debía haber avisado á las familias que no conocía, que cobré 75 pesetas de más á cada uno por la ilegalidad, hecho desmentido por el mismo al afirmar que el recibo les facilitó por todo su valor y del mismo modo fué devuelto, lo cual prueba que era de cuenta de la Compañía, y de que como Agente me presto á complicidades indignas de calaveras inexpertas, ese robo parece tener íntima relación con todas esas afirmaciones.

Termino, pues, dándole gracias por su inserción en el periódico y repitiéndome suyo affmo atto y s. q. b. s. m.

CRISANTO DE OCIO.  
Vitoria 12 de Agosto de 1903.

En el comunicado que al amparo de las leyes de imprenta publica hoy el señor Ocio en nuestro periódico, encontramos dos alusiones á las que nos es forzoso contestar.

Dice dicho señor que la polémica que sostiene en nuestras columnas el padre de un chico al que él, como representante de una empresa facilitó pasaje para emigrar á Buenos Aires, no es de interés para los lectores.

¿De modo que no es de interés para los padres y las madres, que son las que constituyen el público y la humanidad, el que se sepa que hay Agencias que facilitan á menores de edad, mediante dinero, los medios para huir del hogar paterno?

Entonces es que no tiene importancia el hogar.

Dice además el comunicante que parece absurdo el que la prensa admita en sus columnas escritos que se refieren á cuestiones puramente personales.

No es cuestión meramente personal sino de intereses generalísimos, del interés mayor, para cuantos padres tengan hijos.

## DE SOCIEDAD

—Se encuentra ligeramente enferma, por cuya causa se halla postrada en cama, la señorita Visitación Alonso.

Mucho celebraremos su pronto restablecimiento.

—La esposa de nuestro amigo don Modesto Díaz, ha dado á luz esta mañana, una robusta niña, siguiendo bien madre é hija.

Felicitemos á los señores de Díaz por tan fausto suceso.

—Ha regresado de San Sebastián don Guillermo Elio.

—Esta mañana ha marchado á Motrico, donde estará los meses de Agosto y Setiembre, el laureado pintor don Ignacio Díaz.

—Se encuentra en esta ciudad la esposa del diputado provincial señor Miguelo.

—Ayer regresaron de París en el expreso don Ignacio Armentia y su señora.

—Para Maestu han salido el catedrático don Juan Arana y su hijo Juan.

El resto de la familia saldrá para dicho punto el jueves.

—De San Sebastián ha llegado hoy don Amado Elizagarate.



**Extranjero**  
(De nuestro servicio telefónico)  
440 y 530 t.

**Excitación**  
*París.*—Reina muy grande entre el vecindario por el descuido de la empresa del Metropolitano en el lamentable suceso de ayer.

Todos los periódicos censuran la poca previsión de tal sociedad, pues accidentes como el de ayer habían ocurrido, aunque en menor escala y no se había hecho nada por evitarlos.

Las oficinas de la sociedad están vigiladas por la gendarmería porque se han recibido noticias de que hoy se pensaba darlas un asalto.

**Maniobras**  
*Lisboa.*—Para presenciar las maniobras de la escuadra inglesa, ha salido para Lago el rey don Carlos.

**Emisión**  
*Chile.*—Desmiente el gobierno chileno que tenga la intención de emitir más papel moneda, atribuyéndolo a calumnias de agiotistas especuladores.

## Provincias

(De nuestro servicio telefónico)  
440 y 530 t.

**Movimiento obrero**  
*Barcelona.*—Continúa estacionado el movimiento obrero.

Los obreros detenidos acusados de ejercer coacción han sido puestos en libertad.

De Lérida comunican que los zapateros de dicha ciudad celebraron un mitin societario.

Sepronunciaron violentos discursos y al terminar se acordó la huelga porque los patronos no cedían a sus peticiones de aumento de sueldo.

En esta ciudad condal han sido detenidos tres albañiles huelguistas que intentaron retirar del trabajo a varios obreros.

De San Feliú dicen que se ha restablecido la tranquilidad con la llegada de refuerzos de Barcelona.

Estos están sobre las armas sin que hayan tenido que intervenir en ninguna cuestión porque los huelguistas han guardado correcta actitud.

**Detenido**  
*Segovia.*—Ha sido detenido y entregado a los tribunales de justicia, el autor del asesinato de la criada de un sacerdote de cuyo crimen ya di cuenta.

**Vetedito**  
*Segovia.*—Se ha celebrado a puerta cerrada la vista de la causa que se seguía a Guillermo Rojo.

El veredicto del jurado ha sido de inculpabilidad.

Falta la sentencia.

**Disidencia**  
*Valencia.*—Reina en la Perla del Turia gran disgusto entre los conservadores.

Son muchos los que no aceptan la jefatura del señor Calabogí impuesto por Silvela y se propone manifestar públicamente este disgusto a la mayor brevedad.

**Huelga**  
*Barcelona.*—Hoy trabajan muchos albañiles.

Los huelguistas celebrarán una reunión en el centro de la Maternidad Republicana para tomar acuerdos.

Las autoridades esperan que de la reunión salga solucionada la huelga.

**Preso**  
*Coruña.*—Ha sido detenido ingresando acto continuo en la cárcel el director del semanario "El combate", periódico de ideas avanzadas.

El motivo de la detención es porque dicho señor ha reproducido en su periódico un artículo de Blasco Ibañez que estaba denunciado y que había aparecido en el "Pueblo."

**Fiestas**  
*Palma.*—Con gran solemnidad se han celebrado las fiestas. Han sido presenciadas por numerosos forasteros que se llevan de la isla grata impresión.

## ESPECTACULOS

**Teatro Principal**  
El drama *De Mala Raza*, con sus intensidades trágicas, con sus choques violentos de pasiones que Echeagaray hizo que se encontrasen con crueldad y fuerza abrumadoras, tuvo un feliz desempeño anoche en el Teatro Principal.

Hacer un análisis del trabajo de los artistas sería tarea prolija y ella consistiría en repetir las alabanzas que a diario escribimos para los individuos que componen la Compañía de Thuillier, porque ayer como siempre las merecieron.

En el sainete "Los incasables", se observó el carino interés que en todo ponen los artistas que trabajan en el Principal.

Esta noche estreno de LA DICHA AJENA para beneficio de la notable primera actriz señorita Ferri y el sainete EL CHIQUILLO.

Ambas obras de los hermanos Quintero.

**Teatro-Circo**  
El Teatro-Circo estuvo ayer animado.

Despediase la compañía y la gente acudió a ver por última vez el variado programa, ó por primera antes de que se hiciera tarde.

Los artistas demostraron sus simpatías a la población, esforzándose por dejar con sus trabajos buena impresión en el público, suponemos que para el año que viene.

El público lo entendió así y premió sus deseos con cariñosos y frecuentes aplausos.

## Comunicado

Sr. Director del HERALDO ALAVÉS.

Muy señor nuestro: Rogamos a usted se digne hacer más extensa la protesta que anteriormente se ha hecho, dando cabida en su periódico a estas líneas.

No nos mueve el interés al continuar dicha protesta, sino el amor propio que tiende siempre a dignificar al obrero.

Por los datos que hemos podido reunir hemos adquirido el convencimiento de que el jurado no se ha ajustado a lo que tenían derecho a esperar los expositores.

Como no hubo tiempo, ni el Jurado señaló con cuatro días siquiera de anticipación la clasificación, como creemos ocurre en todas las exposiciones, no pudieron hacerse entonces las advertencias y aclaraciones oportunas, por lo cual, claro se ve que sólo han imperado el favoritismo y la poca imparcialidad.

Decimos esto creyendo que los que componían el Jurado en el arte decorativo, aparte su caballerosidad y cualidades personales que respetamos, se han dejado llevar por ciertas y determinadas personas, en el camino de la imparcialidad.

Con esto, y sin cansar más, hacemos firme dicha protesta, para que en lo sucesivo sea justa y firme la justicia y juzgue a cada uno como se merece, sin dejarse llevar de pasiones ni de favoritismos de los que aquí han abundado.

Sin más agradecimientos dicha inscripción, quedando suyos afectuosos.

Vicente G. de San Esteban.  
Juan José Cruzado.

Vitoria 12 Agosto 1903.

**Madrid**  
(De nuestro corresponsal)

CONFERENCIA TELEFÓNICA  
a las 440 tarde

**Suspensión**  
Se han suspendido oficialmente las maniobras de Otoño por no haber en el presupuesto consignado crédito suficiente para hacerlo.

**El contingente**  
Después de las conferencias entre Villaverde y Martitegui, ha quedado definitivamente fijado el cupo del presente año en 83.000 hombres.

Los tres mil de más que el año pasado se emplearán en reforzar las guarniciones de Canarias, Gibraltar y de nuestras posesiones del Norte de Africa.

**La "Gaceta"**  
Publica hoy una Real orden declarando sueltas las producciones de Nueva Caledonia por haberse declarado en dicho punto la peste bubónica.

**Montilla**  
El ex-ministro de Gracia y Justicia ha tenido la suerte de encontrar un periodista amable que publique importantes opiniones sobre el estado político.

Ha manifestado dicho señor que los liberales deben elegir con urgencia un jefe que les guíe en la oposición y reciba el encargo de formar Gobierno cuando llegue el caso.

Mostróse don Juan favorable al más avanzado y que mejor encarne las ideas democráticas.

Cree que los conservadores harán muy mal en combatir sañudamente a los republicanos en las próximas elecciones pues tal conducta solo servirá para empujarlos a la revolución.

Prometió combatir al Gobierno en las Cortes por su gestión en el poder.

**Consejo**  
A las cuatro de la tarde ha dado comienzo en la Presidencia el anunciado Consejo.

El señor Cobian manifestó a los periodistas al entrar que hoy ha recibido del Almirante Cervera su dimisión irrevocable.

Alega como excusa que no pudiendo navegar estos meses la escuadra de instrucción no debe estar él en el puesto que ocupa.

Lleva al Consejo la idea de proponer que se acepte en el acto la dimisión.

Dice Cobian que es imposible lo que pretende Cervera por ser antilógico y asegura que para primeros de Enero se tendrán los créditos necesarios para la instrucción de la escuadra.

Martitegui que llegó después nos manifiesta ser inexacta la noticia de su enfermedad, tan inexacta como que puede abandonar el Palacio de Buenavista Santos Guzmán; nos dijo que llevaba al Consejo para su aprobación un proyecto de indulto general a los detenidos por delitos sociales.

A las cinco continuaban reunidos los consejeros.

**Villaverde**  
Hablando esta mediodía con los periodistas ha manifestado que el Gobierno no opondrá obstáculos al libre ejercicio de los derechos de reunión.

Solamente desea, añadió, y lo conseguirá que se cumpla la ley, estando decidido a imponerla con represiones energicas.

**Los civiles**  
Han regresado a esta Corte, Burgos y Valladolid las fuerzas de la Guardia civil reconcentradas en Barcelona con motivo del movimiento obrero.

**Reunión**  
Se ha verificado una importante reunión de agricultores.

Se han pronunciado varios discursos adoptándose por fin el acuerdo de pedir la rebaja de la tributación que hoy satisfacen los alcoholes.

## Las convocatorias

El "Diario Oficial", del Ministerio de la Guerra publica una disposición relativa a que las convocatorias de las Academias militares para 1904 se hagan con arreglo a las necesidades de cada arma y cuerpo y tal como se hacen en la actualidad.

**Ascensos**  
El mismo "Diario Oficial", publica la relación de ascensos en Administración y Sanidad militar.

**Hernias (QUEBRADURAS)**  
Deformidades del pecho, espalda, piernas ó pies.—Consulta médica especial, para tratamiento y curación de estas enfermedades.

El métrico especialista Director de esta consulta de Madrid, llegará a Vitoria y recibirá de once a seis en el Hotel Pallares a todos los que padezcan de Hernias (quebraduras), desviaciones de la columna vertebral, deformidades del pecho, espalda, piernas ó pies, que deseen curarse con los modernos aparatos especiales articulados, que con tan buen resultado viene haciendo tiempo aplicando dicho método.

Vistos por este Especialista todos los aparatos herniarios conocidos, solo utiliza por el buen resultado que da, el Reductor Contentivo curativo para las Hernias, porque reduce, contiene y cura sin permitirles salir, aunque tosa ó haga movimientos el paciente.

Consulta en Vitoria los días 18 y 19 del actual, en el Hotel Pallares.

En Madrid, en el Gabinete del Médico Director, Fuencarral 19 y 21, Gabinete Mecanoterápico.

Se advierte al público que nuestra consulta nada tiene que ver con otras que se anuncian en provincias en los mismos Hoteles, da las por Ortopédicos no por Médicos.

Nuestro anuncio dice «Consulta Médica especial» único modo de evitar confusiones, demostrando así ser Médico quien la da.

**SUCESOS**  
**Riña**  
El día 10 del corriente y a las siete de la tarde riñeron en el pueblo de Urizar, Susana San Vicente, de 35 años de edad, natural de Vitoria, con su convecina Jenara Gastamura, de 47 años, natural de Narvaja (Alava), residente en la actualidad en dicho pueblo de Urizar, resultando la primera con una herida en la parte superior de la cabeza, de pronóstico reservado, producida con arma cortante y la segunda con contusiones en las sienes, producidas según parece con el cabo de una hacha.

Ambas han sido puestas a disposición del juez municipal que entiende en el asunto.

**San Sebastián**  
(De nuestro corresponsal)  
CONFERENCIA TELEFÓNICA  
a las 520 tarde

**Suceso**  
Esta mañana se hallaba trabajando en la fábrica de cerámica el obrero Tomás Bustamante cuando tuvo la desgracia de cogerse el cuerpo entre el carro y la pared ocasionándose lesiones de consideración en los brazos y cabeza.

Convenientemente asistido fué trasladado a su domicilio.

**Firma**  
El ministro de Estado ha subido a Miramar a la hora de costumbre poniendo a la firma del Rey los siguientes decretos:

De la presidencia dictando reglas para la aplicación del artículo segundo de la ley de contabilidad de 25 de Julio de 1870, a las dependencias del Estado.

De Estado dos cartas reales, una al Presidente de la República de Costa Rica agradeciendo sus felicitaciones por el alumbramiento de la Princesa de Asturias y otra igual al Japón.

**Condecoración**  
Concediendo al príncipe de Mónaco la cruz de Alfonso XII.

**Nombramientos**  
Nombrando Dean de la catedral de Lugo a don Constantino Fernández.

**A la reserva**  
Disponiendo el paso a la reserva del general de brigada don Ramón Lopez Navarro.

**Más nombramientos**  
Nombrando para el mando del regimiento de reserva de Pamplona al coronel don Antonio Loma marqués del Oría.

Idem idem de la reserva de Lugo al coronel don Juan Morcill.

Idem idem a don Eduardo Marsenet para el de reserva de Teruel.

**Lopez Dominguez**  
Hoy ha llegado el capitán general señor Lopez Dominguez.

En la estación le esperaban varios generales y algunos amigos políticos que aquí veranean.

**Expedición**  
Esta tarde hará S. M. una expedición al pintoresco monte de las cuevas de Andarbaso.

En la gira figuran además de la familia real su cuarto militar y el ministro de jornada.

Se ha arreglado el camino para hacer menos dificultoso el viaje a las pintorescas cuevas.

**Hinojosa**  
De Orduña es esperado hoy el Secretario de la Biblioteca Nacional señor Hinojosa.

## Recepción

Se están distribuyendo entre los invitados las entradas para la recepción popular del lunes en el Ayuntamiento.

**De Toros**  
Se han agotado todas las localidades de sombra para el sábado y domingo.

De sol quedan pocas.

Mañana se espera en esta a Ricardo Torres, que toreara el sábado.

Para esta corrida vendra de Bilbao una escuadrilla de tres vapores conduciendo aficionados a presenciar la fiesta.

**TEMPERATURA**  
Observaciones meteorológicas del día 12 de Agosto de 1903, en el Observatorio de la Academia de San Prudencio.

A las nueve de la mañana, altura barométrica reducida a 0 grados 727.

Temperatura y humedad del aire; seco, 18; húmedo, 11.

Viento; dirección, S.O. Clase, brisa.

Estado del cielo, Semi despejado.

A las tres de la tarde, altura barométrica reducida a 0 grados, 728.

Temperatura y humedad del aire; seco, 27; húmedo, 20.

Viento; dirección, S.O. clase, brisa.

Estado del cielo, Nublado.

Temperatura máxima del aire a la sombra 30.—Id. mínima del id. id. 11.

Diferencia, 19.—Lluvia en las últimas 24 horas (milímetros) 0'0.

**Comisión Provincial**  
Extracto de los acuerdos adoptados por la misma en la sesión del 27 de Julio de 1903.

Desestimar la súplica del arrendatario del portazgo de Antuñanu, que pretendía tener apagado el farol.

Confirmar la multa impuesta a D. Julián Preciado por la Alcaldía de Zuya por tener un carro en la carretera.

Autorizar al arrendatario del portazgo de Amézaga para hacer la recaudación en casa de su propiedad.

Imponer multa e indemnización a los Sres. Amescua, Ruiz de Eguino y Onraita, vecinos Eguleor, por cortar y extraer hayas y leñas en el monte común de Salvatierra al hacer la extracción de sus suertes foguerales.

Imponer multa e indemnización a D. Pedro Ansótegui por cortar abusivas de arbolado en el monte de la antigua hermandad de Laguardia.

Con lo que se levantó la sesión.

**Sección financiera**  
**BOLSA DE BILBAO**  
530 t.

**Fondos públicos**  
Interior, a 77'65.  
Amortizable, a 95'00.

**Diversos**  
Tabacos, a 433'50.  
Polares, acciones a 115'00.  
Explosivos, a 288.  
Altos Hornos, Vizcaya a 280'00.

**Ferrocarriles**  
De Bilbao a Portugalete, obligaciones, 1.ª hipoteca en quinto, a 97'50.

**Cambios**  
París, cheque, a 36'85.  
Londres, cheque, a 34'50.

**BOLSA DE MADRID**  
Cotización oficial  
Recibido hoy, 530 t.

4 por 100 interior contado, 77'80  
5 por 100 amortizable, 00'00  
Acciones del Banco, 470'00  
Acciones de Tabacos, 433'50  
Francos, 37'00  
Libras, 34'45  
Exterior español estampillado, 91'32  
Nortes, 00'00  
Alicantes, 00'00  
Orenses, 00'00  
Cedulas Hipotecarias 5 %, 000'00  
Id. id. 4 por 100, 104'50

**Invento**  
No más reumatismo.—Baño de vapor, para combatir el reumatismo.  
Constructores: Macario L. de Arcante y Compañía.

También se alquilan y venden baños y bañeras, calentadores de agua para baños y artefactos de Hojalateros.

9—Fueros—9 VITORIA 15—1

**NOTICIAS**  
Se nos ruega hagamos constar que por falta de tiempo material, no han podido contestar hoy al comunicado suscrito por el señor Echebaster Hijo que se publicó ayer en el HERALDO, y que lo harán mañana.

En poder del señor Jefe de la Guardia municipal se hallan varios documentos que interesan a Manuel Iriarte Mateo y a Pedro Salazar Torre-cilla.

También se encuentran en el mismo poder algunas telas de las destinadas para premiar a los alumnos de las escuelas graduadas, perteneciendo estas a Emilio Suarez, Rufino Gamarrá, Santiago Suarez y Victor Lafuente, los cuales pueden pasar a la oficina de dicho jefe a recogerlos.

Para solemnizar las fiestas que en

el inmediato pueblo de Mendiola tendrán lugar los días 15 y 16 del actual, ha sido contratada una banda de música, que será dirigida por el conocido exmúsico militar don Timoteo Lafuente.

**Registro Civil**  
Inscripciones verificadas hoy:  
Nacimientos: varones 2, hembras 3.  
Defunciones: Inés Mazariaga 57 a.  
Matrimonios: Ninguno.

El señor Alcalde de Vitoria ha hecho fijar al público un edicto, por el que se dan a conocer las más esenciales disposiciones de la Ley relativa a la represión de la mendicidad, y penalidad en que incurren los infractores.

Se recomienda a los agentes de la autoridad cuiden muy especialmente de detener a los menores de dieciséis años que mendiguen, vaguen ó pernocten en paraje público, solos ó acompañados de personas mayores, conduciéndolos al local destinado al efecto. Cualquiera otra persona podrá también detenerlos cuando los encuentren mendigando en la vía pública, siempre que los entreguen inmediatamente a dichos agentes.

El señor Alcalde espera el mejor éxito del valioso concurso del vecindario, no solo en favor de la acción protectora de los niños, sino contra los que, bajo un acto muchas veces de fingida pobreza y mirando solamente al lucro, faltan a sus deberes explotando a inocentes seres é imprimiendo en ellos hábitos de holganza, en vez de educarlos y enseñarles a ganar honradamente el sustento.

**La Compañía de Maderas**  
Sierra, 4, Bilbao 151

Nuestro colega la revista comercial ibero americana, *Mercurio*, de Barcelona, nos suplica hagamos público, como lo hacemos, que con esta ha pasado una circular-invitación a los productores é industriales españoles y a las entidades económicas de la península invitándoles para nombrar delegados que se agreguen a la expedición a Buenos Aires, organizada por dicha Revista al objeto de estudiar las condiciones económicas y mercantiles de aquella República para con su conocimiento facilitar el intercambio entre España y la Argentina.

Intuit sería hacer resaltar la importancia que reviste para la industria y producción patria dicho acto, y cuán conveniente sería que se agregaran a dicha comisión delegados de distintas regiones y técnicos de diferentes industrias para hacer los estudios particulares a cada uno, ya que los comisionados solo podrán hacer estos con carácter general.

Como quiera que podría extraviarse alguna de las invitaciones circuladas, pueden darse por invitados para cooperar a tan patriótica empresa, todos los industriales, agricultores, productores y entidades económicas de España.

**La Hormiga de Oro.** Se ha publicado el número de esta Ilustración católica correspondiente al día 8 de este mes, contenido en su portada una expresiva protesta de adhesión al nuevo Pontífice Pío X, cuyo retrato ocupa toda la página 3.ª, acompañado de su biografía. Son notables los artículos, titulados uno "La última poesía de León XIII" original don Juan F. Muñoz Pabón; y el otro "Non videtis annos Petri", del Abad de Silos. Publica también curiosos pormenores sobre la coronación del Papa.

Como grabados de actualidad contiene el acto de depositar el cuerpo de León XIII en su tumba provisional; el bajo-relieve que el agosto finado mandó labrar para su sepulcro en San Juan de Letrán y el Cardenal Oreglia atravesando un patio del Vaticano. Formando parte de la Galería de Prelados españoles publica el retrato del Arzobispo Granada, excelentísimo é ilustrísimo señor don José Moreno, con varias vistas de aquella Catedral y los sepulcros de los Reyes Católicos.

Como verían nuestros lectores en nuestra información telefónica de ayer, parece que la Diputación de Navarra ha acordado enviar una comisión a esta ciudad para que vea lo que piensa hacer de la Alava, respecto al Manicomio Vasco Navarro, concluido ya con el legado del señor Daotz.

Según se nos dice, la Diputación alavesa con deseos de acertar en el acuerdo que tome sobre este asunto, ha consultado el caso con los presidentes y exdiputados letrados residentes en esta. Falta aún conocer la autorizada opinión de estos señores, y tan pronto como la formulen, la Diputación alavesa contestará a la de Navarra su decisión.

**Arbitrios Municipales**  
Resumen del producto obtenido el día 10 de Agosto:

Alhóndiga	2642'38
Matadero	652'45
Pielatos	282'27
Arbitrios y otros	19'30
Total	3596'40

Reses degolladas en el Matadero el día 10: 9 bueyes, 15 terneras, 19 carneros, 0 ovejas y 0 cerdos.

**Obra-Pía DE ARTAZA Y GAMIZ**  
Las doncellas que como prietas del fundador don Antonio Ortiz de Artaza y Gamiz, se crean con derecho a la dotación de «quienitos ducados», establecida por aquél; presentarán sus solicitudes documentadas antes del día 30 de Diciembre próximo veniente, en la Notaría de don Vicente González Peña, —Estación 6—2.º

50—2



¡DUREZAS, CALLOS!

Curan radicalmente a los cinco días de usarlo, calmando el dolor a la primera aplicación...

En Vitoria en todas las Farmacias y Droguerías.

CALLICIDA ABRAS XIFRA

¡DUREZAS, CALLOS!

Reclámsense todas las imitaciones que no lleven en la caja la firma y rubrica del autor en cuya farmacia, Argansola, 10, frente a la calle de Santa Teresa...

Notas militares

Servicio de la plaza para mañana. Parada, Regimiento de Cuenca. Jefe de día, señor teniente coronel de Guipúzcoa don José Morales...

DE INTERES DOMESTICO

Según mis antecedentes están dispuestas al arrendamiento entre otras las habitaciones que a continuación se expresan: Herreria, 2, 3.º Prado, 1, 4.º San Antonio 35, tienda y habitación...

CALENDARIO

HERALDO ALAVÉS

AGOSTO

31 DIAS

JUEVES 13

225 | Ss. Juan Berchmans, S. J., cf. | 141 Hipólito y Casiano, mrs.,

San Hipólito mártir

Nació en Roma, el cual por haber confesado gloriosamente a Jesucristo en tiempo del emperador Valeriano...

Hotel Tivolier

4, Rue du 29 Juillet PARIS. Frente del Jardín de las Tullerías. Este Hotel se recomienda a los espáñoles que vayan a París...

Colocación

La desea un joven, con conocimientos en la contabilidad y buena letra. Informarán en esta Administración.

Anuncio

El que quiera comer este verano buenos melones, buenas sandías, buena uva moscatel y naranjas superiores...

Se arriendan

La casa, habitación, almacén y taller que ocupa el ebanista don Arsenio Aguirre, en la calle Nueva Dentro, núm. 71...

Vacas, novillas y

novillos holandeses se venden en Villamelania, Betoño. Pueden verse todos los días.

Se vende

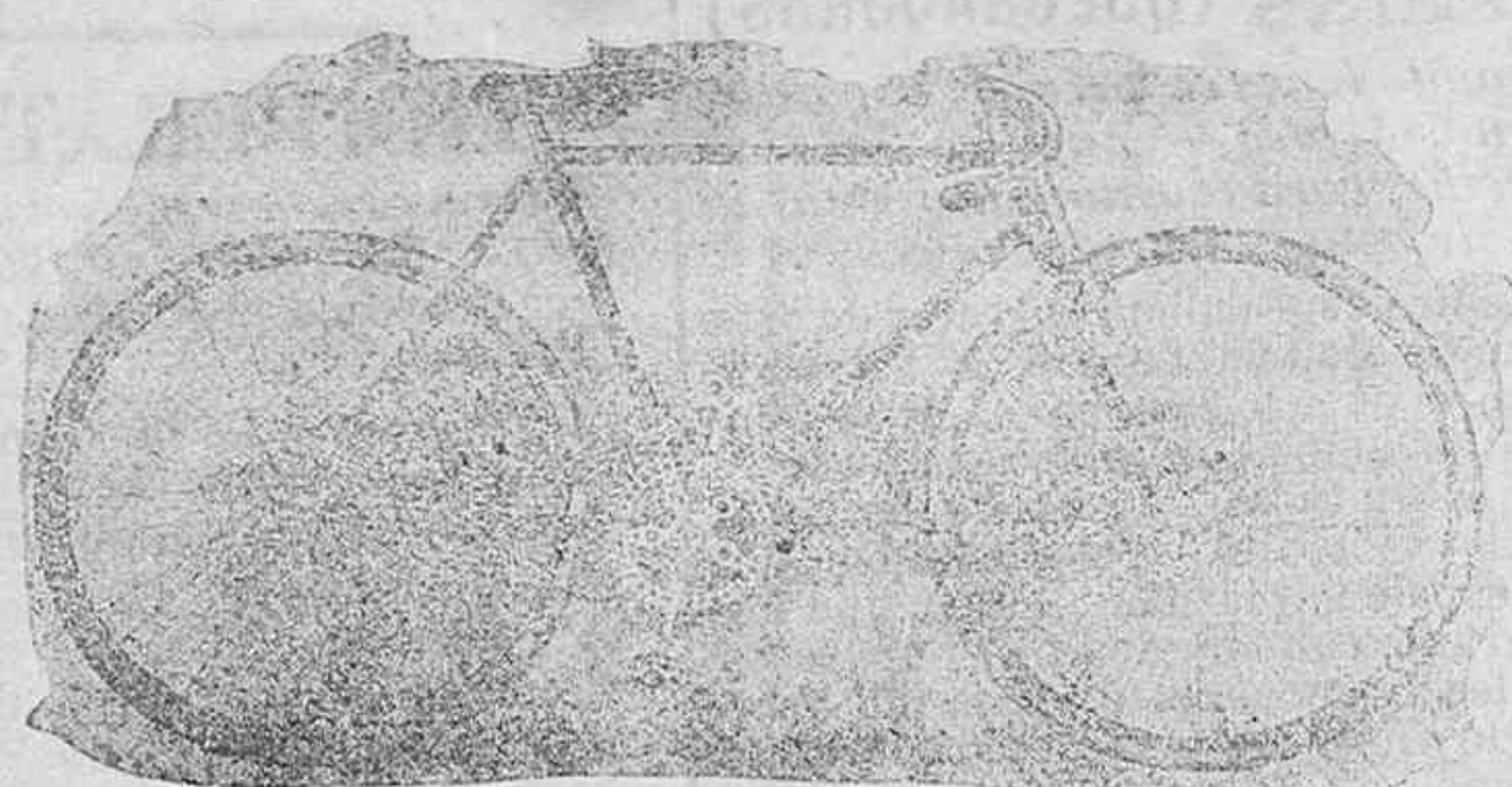
un perro cañorero de caza, de muy buenas condiciones. Informarán en esta imprenta.

Ena de cria

Se ofrece para su casa, con pecho de dos días. Informarán en esta Administración.

Bicicletas "Boston,"

á 50 y 60 duros A PAGAR A PLAZOS DE 25 PESETAS MENSUALES



Garantizadas por dos años Equipadas con rueda libre y freno de bajadas que actúa sobre la llanta

ACCESORIOS Á PRECIOS INCREBLES

Pedir detalles y circulars á

THE AMERICAN Mfg C.º

TRAFALGAR 66 - BARCELONA

ó á su representante en esta provincia á

D. JOSÉ G. LEZ DE LOPIDANA

La Equitativa

Seguros vida entera, pagos limitados y dobles ó mixtos, con valores garantizados y préstamos á 5 por 100 anual con garantía de la misma póliza.

Esencia de Zarzaparrilla

Esta acreditada preparación es el mejor purgativo de la sangre, y remedio seguro para las erupciones cutáneas, zarpullido, comezón y enfermedades que proceden del uso excesivo del mercurio.

Gran Taller

Sastrería eclesiástica LEÓN XIII. A los señores sacerdotes recomendamos visiten esta Sastrería, establecida recientemente bajo la dirección del antiguo y renombrado cortador que fué de la acreditada casa de don Pedro Ruiz...

Se vende

una casa con sus pertenencias, señalada con el número 46, en el pueblo de Urrutaga, de esta provincia; para informes Portal de Arriaga número 14—tienda. 30

Julián Bajo

Estación 9 - Vitoria. Relojería, óptica, bisutería, estatuaria, metal blanco, objetos para regalos, máquinas para esferas sin exposición, recomendadas por higienistas y economistas.

Gran Bazar

de ROPAS HECHAS Y JASTRERIA 32 - PLAZA NUEVA - 32. Atendiendo al gran crédito é importancia que ha tomado dicho Establecimiento, por sus buenos artículos, relaciones con sus precios, y no perdonando medio alguno para cumplir los deseos de los clientes...

La Equitativa

Sociedad mutua de seguros sobre la vida á prima fija. Principales cifras de sus últimos balances.

Estación de verano

Trajes para caballeros, de dril, desde 12 pesetas; id. lanilla, desde 25 pesetas; americanas alpaca, desde 7; id. dril, desde 6; trajes para niños, desde 3; id. pantalón largo, desde 5.

HISPANIA

Compañía general de Seguros CAPITAL: 5.000.000 DE PESETAS. Las personas que viajan y viajan deben asegurarse en esta Compañía contra los accidentes que les puedan ocurrir en sus ocupaciones, viajes, recreos, etc.

Se venden

Un familiar break, un carro para una caballería, un carrito propio para pan y un malacate con su molino, limpia y ceruido, varias guarniciones de coche y carro y varios aperos de labranza.

Buen gusto en la Moda

Se venden magníficos perros jóvenes, raza Furfestierre, rateros, sin compromiso de lujo para paseos, pueden verse 41 - ZAPATERIA - 41 Barbería

Se venden

Un familiar break, un carro para una caballería, un carrito propio para pan y un malacate con su molino, limpia y ceruido, varias guarniciones de coche y carro y varios aperos de labranza.

PEPTONATO DE HIERRO

Arellano (gotas concentradas) ó hierro asimilable. La mejor forma de administrar el hierro. No fatiga el estómago, ni causa estreñimiento. Aumenta la proporción de hemáticas ó eritrocitos (glóbulos rojos) en la sangre.

Se venden

Un familiar break, un carro para una caballería, un carrito propio para pan y un malacate con su molino, limpia y ceruido, varias guarniciones de coche y carro y varios aperos de labranza.

Baños de Belascoain (Navarra)

La nueva Sociedad propietaria de este antiguo y acreditado establecimiento, deseando colocarlo á la altura de los mejores de la región del Norte, ha ejecutado grandes é importantes obras de reforma en el mismo, cambiándolo radicalmente de como estaba los años anteriores...

Se venden

Un familiar break, un carro para una caballería, un carrito propio para pan y un malacate con su molino, limpia y ceruido, varias guarniciones de coche y carro y varios aperos de labranza.

La HORTENSIA

Casa de huéspedes FLORIDA 12 - 1.º

BURLADA. Son las mejores para mesa y las más recomendadas para todas las afecciones de riñones las aguas de BURLADA.

LA POLAR Sociedad Anónima de Seguros BILBAO. Capital social 100.000.000 de pesetas. Garantías depositadas 50.000.000 de pesetas. Administrador depositario: EL BANCO DE BILBAO.

FOSFO-GLICO-KOLA DOMENECH. Los señores médicos más eminentes de España, prescriben á sus clientes el uso de los anteriores preparados por ser racional y científica su indicación contra la neurastenia, clorosis, inapetencia, debilidad general, palpitaciones del corazón y demás enfermedades de desnutrición orgánica.

AGENCIA DE Vapores correos y rápidos de las mensajerías marítimas. Seis salidas mensuales del puerto de Barceos; dos del de Pasajes para Montevideo, Buenos Aires, Nueva York, Habana, Veracruz, México, California, Nevada, y á todos los puertos de la América, á los precios más reducidos.

José María Casteres Solana 7. - TOLOSA (Guipúzcoa). Principales Operaciones: Aperturas de cuentas corrientes á la vista y siete días abonando interés.

BELASCOAIN (NAVARRA) Aguas minerales, alcalinas, bicarbonatadas sódicas. Especialísimas para la curación radical de cálculos hepáticos y nefríticos, albuminarias, catarros vesicales y reumatismo gótico.

EL RABIOSO DOLOR de muelas cariadas. Su único y sorprendente remedio, al minuto y sin riesgo ó peligro. AIBAF SERDNA (anagrama) de ANDRÉS Y FABIA, farmacéutico premiado en Barcelona.

VICHY-HÔPITAL (estómago) VICHY-GRANDE-GRILLE (hígado) VICHY-CÉLESTINS (riñones). SAL VICHY-ÉTAT (natural, para bebidas) COMPRIMIDOS VICHY-ÉTAT (efervescentes, en frascos) PASTILLAS VICHY-ÉTAT (en cajas metálicas).

Banco de Vitoria Caja de Ahorros. En las oficinas de este Establecimiento está abierta al público una Caja de Ahorros, donde podrán imponerse cantidades de una á diez mil pesetas, que devengarán el interés de 3 por 100 anual.



# ACADEMIA COMERCIAL GUARDIOLA

Enseñanzas de Comercio, idiomas, escritura á máquina, preparación para carreras especiales civiles y clases de matemáticas

Proporciona Tenedores de libros y demás personal idóneo para Oficinas de Contabilidad. Plaza de Bilbao, 5.—Vitoria

**Premiada** en varias Exposiciones por el método práctico de enseñanza que emplea. Admite internos y externos

**RAMOND**  
Máquinas de escribir  
LA ÚNICA DE IMPRESIÓN AUTOMÁTICA, TRABAJO A LA VISTA  
LA ÚNICA PROVISITA DE TECLA DE RETROCESO  
admite papel de todos los tamaños  
Veintiseis idiomas con ciento cuatro tipos de letra en una misma máquina  
Representante general en España  
Ramiro García Suarez.—Vitoria, núm. 4, MADRID  
VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

**Línea de Cuba y Méjico.**—El día 16 de Agosto saldrá de Bilbao, el 19 de Santander y el 20 de Ocrúña el vapor

**ALFONSO XIII.**—Capitán, don J. M. Deschamps.  
directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á Isla de Santo Domingo.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—El día 26 de Agosto saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor

**BUENOS AIRES.**—Capitán don F. Aldamiz.  
directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litoral de Cuba á Isla de Santo Domingo.

**Línea de Venezuela-Colombia.**—El día 11 de Agosto saldrá de Barcelona el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

**MONTEVIDEO.**—Capitán don J. Grau.  
directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Coro, Carúpano, Trinidad, Guanta y Cumaná con trasbordo en Curacao.

**Línea de Filipinas.**—El día 17 de Agosto saldrá de Liverpool y el 18 de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

**ANTONIO LOPEZ.**—Capitán don J. Castellá  
directamente para Port Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de Buenos Aires.**—El día 3 de Agosto saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor

**P. DE SATRUSTEGUI.**—Capitán don A. Roldós.  
directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Canarias.**—El día 17 saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante y el 23 de Cádiz, el vapor

**M. L. VILLAVERDE.**—Capitán, don R. de Faro.  
directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Barcelona por Cádiz, Alicante y Valencia.

**Línea de Fernando Poo.**—El día 25 de Julio saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor

**SAN FRANCISCO.**—Capitán don F. Calzada.  
para Fernando Poo, con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la Costa occidental de África y Golfo de Guinea.

**Línea de Tánger.**—Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes.  
Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados.  
Para informes en Vitoria, el Agente D. GASPÁR BRIZTESCU  
Carreras, 1.—Escritorio

## Talleres de construcción DE BASCULAS

y arcas para caudales  
Especialidad en BASCULAS para vagones, carros y vagonetas  
BASCULAS impresoras en todas cifras  
VIUDA DE JUAN PIBERNAT  
BARCELONA  
Talleres: Parlamento, 9, interior  
Despacho: Aviñó, 8 y 10

PARA ENFERMEDADES URINARIAS  
**SÁNDALO PIZÁ**  
MIL PESETAS



al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá, de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS, premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de Farmacias por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y reconocidos prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares.—Frasco 14 reales.—Farmacia del Dr. PIZÁ, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.  
Pedid Sándalo Pizá.—Desconfiad de imitaciones.

**TOS**  
ALIVIO INMEDIATO  
y curación radical de la misma con las grasas benzoinánimas á la Heroína de Arémbura, Farmacéutica Estación 2.

1183 Se ruega al público visite nuestras Sucursales para examinar los bordados de todos los estilos; encajes, recile, mates, punto vainica, etc. ejecutados en la máquina DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares. Máquina para toda industria en que se emplee la costura

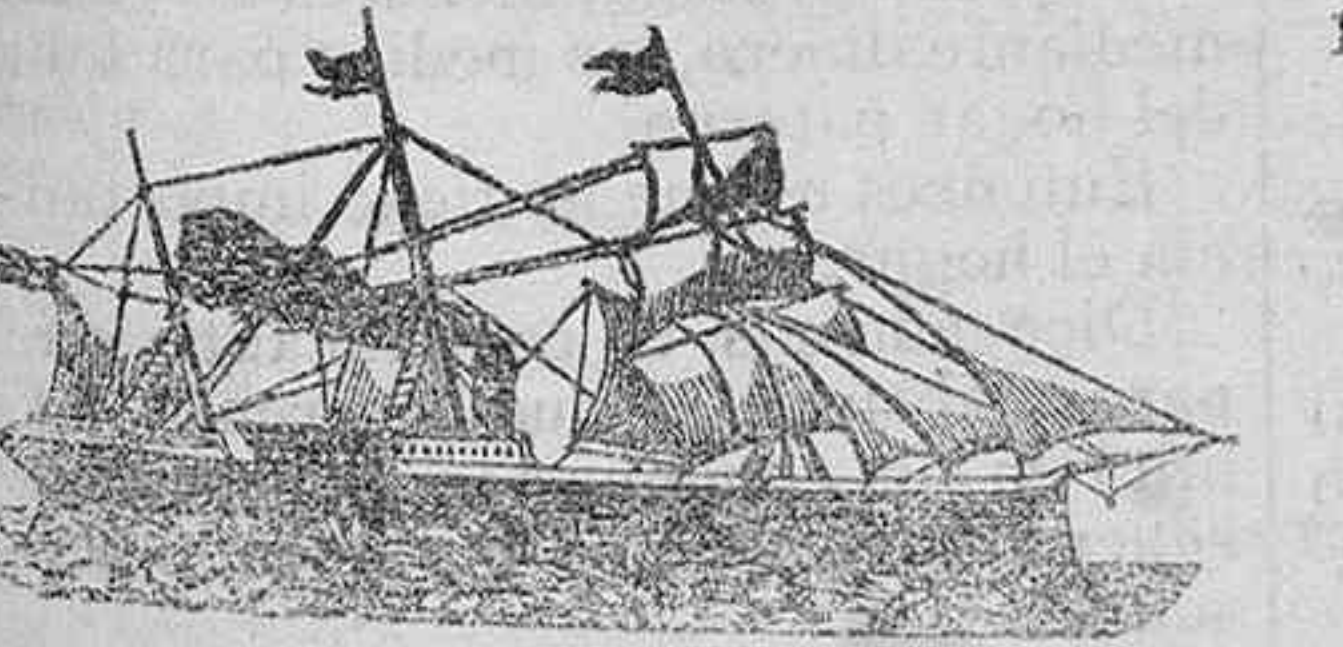
## Máquinas SINGER para coser

TODOS LOS MODELOS A PESETAS 2 50 SEMANALES  
PÍDASE EL CATÁLOGO ILUSTRADO QUE SE DA GRATIS

LA COMPAÑIA FABRIL SINGER  
Concesionarios en España  
ADOCK Y C.<sup>a</sup>  
Sucursal en la provincia de Alava  
VITORIA  
12—ESTACION—12

## BAÑOS NUEVOS DE FITERO (Navarra)

Aguas clorudadas sódicas termales. Temperatura 48°  
Médico Director, Dr. M. G. CAMALEÑO  
Especialización reconocida en el Reumatismo, Gota, Artritis, Neuralgias y consecuencias de los traumatismos.  
Hotel confortable. Esmerado servicio de fonda. Instalación apropiada; la estufa general es la mejor de España.  
Viaje en ferrocarril hasta Castejón (línea de Zaragoza á Bilbao), de donde á la llegada de los trenes correos salen cómodos carruajes que en poco más de dos horas hacen el recorrido hasta el balneario.  
Telégrafo dentro del establecimiento.  
Para más detalles y encargos, dirigirse al Administrador.



1152 Viajes á Montevideo y Buenos-Aires  
La Compañía Hamburguesa Frd-Americana tiene establecidos servicios estacionales de vapores desde Bilbao á dichos puntos, admitiendo carga y pasajeros y ofreciendo lujosos y confortables camarotes á los pasajeros de primer clase y cómodos y asados á los de tercera.  
Para informes, pasaje, días de salida y operaciones de carga, dirigirse al agente en esta provincia con el Sr. de Coto, Procurador, Prado, 28, bajo, en Vitoria. 64 los consignatarios en Bilbao don E. de C. y C.º Bañón, M. A.

1082 **SOLUCIÓN BENEDICTO**  
DE GLICERO-FOSFATO DE CAL CON CREOSOTAL  
Preparación la más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarrhos crónicos, infecciones gripales, enfermedades conmutivas, hapatente, debilidad general, prostración nerviosa, neurastenia, impotencia, enfermedades mentales, catarros, reumatismo, escrofulismo, etc. Frasco 250 pesetas.  
Depósito, Farmacia del Dr. Benedito, San Bernardo, 41, Madrid, y en Bilbao, Santander, Gijón y Vigo, la S. E. de Droguería general.  
EN VITORIA: Droguería de don Gabriel Guasa  
EN AMURRIO: Farmacia de Landáuzuri

1135 **LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL**  
COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS  
Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal.  
39 AÑOS DE EXISTENCIA  
Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.  
Subdirector en Vitoria.—J. A. Quiroga y Gochea.  
PLAZA DEL GENERAL LOMA, 8, 2.º

1167 **Ignacio Tolosana**  
VITORIA  
Manufactura de Relojería y Mecánica  
Fabricación de reguladores de precisión. Transformación de movimientos. Talla de ruedas y piñones en acero, latón y níquel.  
Construcción de mecanismos y rodajes para la telegrafía, relojes de ferrocarriles, lámparas de arco, etc.  
Contadores de todos sistemas y piezas para los mismos, según modelo.  
Instrumentos de precisión para la ciencias.  
Construcción de aparatos mecánicos, según modelo y toda clase de trabajos teniendo relación con la relojería.



**C.ª COLONIAL**  
CAFÉS CHOCOLATES  
MAYOR 18, MADRID



**Imprenta Moderna**  
ESPECIALIDAD EN MEMBRETES, FACTURAS, TALONARIOS, TARJETAS DE VISITA, CARTELES, PROSPECTOS, RECORDATORIOS, LETRAS DE CAMBIO, ACCIONES, OBLIGACIONES, PAGARÉS, MEMORANDUMS Y CUANTOS, TRABAJOS SEAN CONCERNIENTES A LOS RAMOS DE IMPRENTA Y ENCUADERNACIÓN  
Prontitud, esmero y economía

1186 D. JOSÉ ANTONIO CABALLERO Y VIZUETE  
Caligrafo, Litógrafo y Dibujante de la Comandancia de Ingenieros de este punto, premiado con medalla de plata en la Exposición Regional de Vitoria de 1895 por sus trabajos de litografía y grabado, con Diploma de Medalla de oro, en la Exposición Internacional de París-Neully de 1900 por los de dibujo y caligrafía.  
Calle de la Florida, 46, 1.º VITORIA  
En diferentes horas de la tarde y noche se siguen dando clases generales y especiales de Dibujo de figura, línea, topográfico, de adorno y el aplicado á las labores de señora. En Caligrafía, toda clase de letras conocidas hasta el día.  
Se admiten encargos de dibujos para toda clase de bordados, así como también, delineación de planos y de trabajos topográficos.

**ESQUELAS DE DEFUNCIÓN**  
Imprenta Moderna.

**Encuadernación de la Imprenta Moderna**  
Tapas para toda clase de obras, en oro, plata y colores. Se dora en raso, seda, cuero y terciopelo. Especialidad en el dorado de cortes con prontitud y economía.  
Libros rayados de todas clases montados á la alemana.